



# **KUGELPUMPEN**

## **EOS MODELL "R"**

**FEHLERSUCHE**

### **ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

***WICHTIGER HINWEIS: Vor Lagerung, Installation oder Inbetriebnahme der Pumpe, lesen Sie bitte sorgfältig alle Betriebsanleitungen die zu diesem Gerät gehören. Dieses Gerät darf nur von geschultem Personal betrieben und gewartet werden.***

ALLE IN DIESEM DOKUMENT ENTHALTENEN SCHRIFTLICHEN ANGABEN UND ABBILDUNGEN STELLEN DIE NEUESTEN PRODUKTINFORMATIONEN DAR. WIR BEHALTEN UNS DAS RECHT VOR, JEDERZEIT OHNE VORANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.

**KREMLIN - REXSON**

150, avenue de Stalingrad

93 245 - STAINS CEDEX - France

☎ : 33 (0)1 49 40 25 25      Fax : 33 (0)1 48 26 07 16

**[www.kremlin-rexson.com](http://www.kremlin-rexson.com)**

**Diese Pumpe hat die ATEX Zulassung, deswegen darf sie nie verändert werden. Bei Nichtbeachtung dieser Anordnung, können wir keine Verantwortung für eine einwandfreie, regelkonforme Funktion der Pumpe übernehmen.**

**Schutzvorrichtungen an diesem Gerät, wie Motorhaube, Kupplungsschutz, Gehäuse, ggf. Erdungskabel, sowie weitere Vorrichtungen, wurden für eine sichere Benutzung dieses Gerätes entwickelt und angebracht. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Körperschäden, Fehlfunktionen, Beschädigung der Geräte und jegliche andere Fehler ab, die durch die ganze oder teilweise Entfernung, Modifikation oder unsachgemäße Handhabung der Schutzvorrichtungen oder anderer Geräteteile entstehen.**



**VORSICHT :**

**Bevor ein Eingriff an der Pumpe vorgenommen wird, muss die Druckluftversorgung unterbrochen und die Anlage druckentlastet werden.**

FEHLER	URSACHEN	ABHILFE
Die Pumpe läuft nicht oder stoppt	Polymerisiertes, hartes, getrocknetes Material in der Pumpe	Das Hydraulikteil reinigen. Wenn nötig Teile ersetzen.
	Teile in der Pumpe gebrochen	Demontieren, überprüfen, ersetzen.
	Zu geringe Luftversorgung	Luftdruck Überprüfen.
	Packung am Kolben verklebt	Packung reinigen oder ersetzen.
	Der Motor ist vereist	Erwärmen und Öler verwenden.
	Ausgangs-Materialschlauch verstopft	Schlauch ersetzen.
	Düse der Pistole verstopft	Düse reinigen.
Die Pumpe läuft ständig weiter obwohl die Entleerungshähne geschlossen sind.	Die Pumpe saugt kein Material an.	Saugseite überprüfen.
	Material fehlt	Material nachfüllen.
	Ventile verklebt oder verschlissen	Ventile reinigen oder ersetzen.
Beim stoppen der Pumpe fährt der Kolben weiter nach unten.	Ansaugventil abgenutzt oder schlecht montiert	Teile überprüfen und ersetzen.
	Stopfen oder Entleerungsventil undicht	
Beim stoppen der Pumpe fährt der Kolben weiter nach oben.	Untere Dichtungen oder Druckventil abgenutzt oder schlecht montiert	Teile überprüfen und ersetzen.
	Stopfen oder Entleerungsventil undicht	

FEHLER	URSACHEN	ABHILFE
Die Pumpe erzeugt nicht genug Druck	Luftdruck zum Motor ungenügend	Überprüfen, einstellen.
	Luftversorgung zum Motor ist ungenügend oder Luftleckage	Filter, Öler und die Montage überprüfen.
	Luftschlauch defekt	Schlauch ersetzen.
	Kolbendichtungen defekt	Montage und Dichtungen überprüfen. Wenn nötig ersetzen.
Die Pumpe arbeitet, die Ausbringmenge ist aber unregelmäßig.	Luft in der Saugleitung	Montage und Zustand der Teile prüfen. Anziehen der Verschraubungen und der Dichtungen.
	Ventile undicht oder im Sitz verklebt	Reinigen.
	Ventile abgenutzt	Überprüfen und ersetzen.
	Ventile schlecht montiert	Überprüfen und neu montieren.
	Undichtigkeiten am Motor	Überprüfung oder Austausch der Kolbendichtung(en).
	Verschmutzter Schalldämpfer	Schalldämpfer reinigen oder austauschen.
Großer Druckabfall beim Abwärtshub	Anhebung der Saugkugel zu groß	Mit der Kugelkäfigschraube die Anhebung verringern.
Materialaustritt am Pumpenkörper	Zylinder schlecht angezogen	Teile überprüfen und wenn nötig ersetzen.
	Keine Dichtungen oder beschädigte Dichtungen	
Der Kolben geht im Abwärtshub zu schnell nach unten.	Die Pumpe bekommt im Aufwärtshub zu wenig Material.	Den Saugschlauch, Saugrohr oder Fassfolgeplatte überprüfen, ob sie richtig montiert oder evt. auch verstopft sind.
	Saugventil abgenutzt oder beschädigt	Überprüfen und ersetzen.
	Fremdkörper im Saugventil	Überprüfen und Reinigen.
	Schlecht montierte oder beschädigte Kolbendichtungen.	Montage überprüfen. Wenn nötig ersetzen
Der Kolben geht im Aufwärtshub zu schnell nach oben.	Druckventil abgenutzt oder beschädigt.	Überprüfen und ersetzen.
	Fremdkörper im Druckventil	Überprüfen und Reinigen.
	Schlecht montierte oder beschädigte Kolbendichtungen.	Montage überprüfen. Wenn nötig Teile ersetzen

<b>FEHLER</b>	<b>URSACHEN</b>	<b>ABHILFE</b>
Der Kolben geht im Abwärtshub bis zur Hälfte sehr schnell und danach wieder mit normaler Geschwindigkeit.	Die Pumpe ist nicht richtig entlüftet.	Die Entleerungshähne so lange öffnen bis das Material blasenfrei austritt.
	Undichtigkeit am Ansaugventil	Das Ansaugventil überprüfen. Wenn nötig ersetzen.
Abnormale Funktion der Pumpe nach schnellen Pumpenschlägen oder eine zu hohe Temperatur am Pumpenkörper.	Kolbendichtungen zu fest angezogen oder beschädigt.	Montage überprüfen. Pumpenschläge reduzieren. Wenn nötig Teile ersetzen
	Der Materialbehälter ist leer.	Behälter füllen, Saugseite überprüfen und Anlage entlüften.
Materialausfluss verringert sich	Luftleckage im Motor	Überprüfung oder Austausch der Kolbendichtung(en).
		Überprüfung der Impuls- und Umsteuerventildichtungen.
	Verschmutzter Schalldämpfer	Schalldämpfer reinigen oder austauschen.
Undichtigkeiten am Luftmotor	Falsch montierte Dichtungen am Umsteuerventil(e)	Dichtungen richtig montieren.
	Defekt am Umsteuerventil(e)	Überprüfen und ersetzen.
Motorkolben blockiert	Endschalter defekt	Überprüfung oder Austausch des Endschalters.
	Impulsventil defekt	Überprüfung und wenn nötig Austausch des Impulsventils.
	Umsteuerventil defekt	Überprüfung und Austausch des Umsteuerventils.
	Steuerluftschläuche defekt oder falsch montiert.	Schaltung Überprüfen.
Der Motor funktioniert aber es wird kein oder zu wenig Material gefördert	Defekte Kupplung	Kupplung überprüfen.
T-Spülmittel tritt an den Zylinderdichtungen aus	Schlechte Montage der PTFE-Dichtungen	Die Montage überprüfen.
	Abgenutzte Dichtungen	Dichtungen austauschen.
T-Spülmittel tritt an den Dichtungen des Rohrbogens aus	Schlechte Montage der PTFE-Dichtungen	Die Montage überprüfen.
	Abgenutzte Dichtungen	Dichtungen austauschen.
Materialaustritt an der Unterseite des Flansches	Faltenbalg nicht richtig montiert oder defekt	Montage überprüfen oder austauschen.